

**THE  
NEXT  
25  
YEARS**

RITZENHOFF

# CON TEMPO RARY

Was vor 25 Jahren mit dem Entwurf eines Milchglases begann, entwickelte sich zu einer Erfolgsgeschichte ungeahnten Ausmaßes: Millionen verkaufter Glasobjekte machen die Ritzenhoff-Kollektionen zum vermutlich erfolgreichsten Designprojekt der Welt. Zum Jubiläum führt Ritzenhoff diese Erfolge konsequent fort und stellt vier von sieger design gestaltete Glaskollektionen vor, die Dekore einer beeindruckenden Riege international renommierter Designer zeigen. Die Geschichte beginnt von Neuem.

What began with the design of a milk glass 25 years ago, unfolded as an unforeseen success: with millions of sold glass objects, the Ritzenhoff collections are probably among the most successful design projects worldwide. For its anniversary, Ritzenhoff takes up this success story and presents four glass collections created by sieger design, presenting the decors of an impressive range of internationally renowned designers. The story starts anew.

**TINA BERNING  
PIERRE CHARPIN  
SAIMAN CHOW  
CARLO DAL BIANCO  
PAULINE DELTOUR  
CLAUS DORSCH  
NOÉ DUCHAUFOR-LAWRANCE  
MONICA FÖRSTER  
NAOTO FUKASAWA  
FUKSAS  
HUGO GUINNESS  
DAVID CECIL HOLMES  
PETER HORRIDGE  
ARIK LEVY  
PIERO LISSONI  
NERI & HU  
NERODISEPPIA  
JUSTUS OEHLER/PENTAGRAM  
SONIA PEDRAZZINI  
PETER PICHLER  
MARLIES PLANK**

**GISBERT PÖPPLER  
SIEGER DESIGN  
STUDIO BESAU-MARGUERRE  
STUDIO JOB  
STUDIOPEPE  
JOAN TARRAGÓ  
PATRICIA URQUIOLA  
MARK ANDREW WEBBER**



MILCH  
MILK  
LECHE  
LAIT  
MJÖLK

NOCH VOR DEM WASSER ist die Muttermilch das erste Getränk überhaupt, mit dem wir in Kontakt kommen. In Form von Kuh-, Schafs-, Ziegen-, Esels- oder Kamelmilch ist Milch überall bekannt und gilt weltweit als Grundnahrungsmittel. Ihre Bedeutung lässt sich nicht nur an den mannigfaltigen, reichen Verarbeitungsformen ablesen, sondern auch an ihrer frühen Erwähnung: 5000 Jahre alte Tontafeln belegen, dass sich bereits die Sumerer bewusst und ausgiebig mit dem Genuss und der Weiterverarbeitung von Milch beschäftigten. Bis heute ist Milch aus den Küchen dieser Welt nicht wegzudenken: Ein Bundesbürger verzehrt beispielsweise pro Jahr 6 kg Butter, 17 kg Joghurt, 24,5 kg Käse und 54 kg Milch (Stand 2015), dazu kommen pflanzliche Milchalternativen aus Soja, Hafer oder Reis. Die Milchindustrie ist der umsatzstärkste Sektor der Land- und Ernährungswirtschaft Deutschlands. „Das Land, wo Milch und Honig fließen“ – dieses Bild ist nicht zufällig ein Synonym für das Schlaraffenland.

MOTHER'S MILK IS THE FIRST DRINK THAT PASSES OUR LIPS, before even water. Milk is known the world over in the form of cow's, sheep's, goat's, donkey's, and camel's milk and is considered a staple food worldwide. Its significance is clear not only from the diversity of how it is processed, but also from its early appearance in history. Five-thousand-year-old clay tablets prove that the Sumerians were very familiar with milk and its processing. Nowadays, milk is an indispensable feature of kitchens worldwide. The average German – for example – consumes 6 kg of butter, 17 kg of yogurt, 24.5 kg of cheese, and 54 kg of milk each year (2015), on top of which there are plant-based milk alternatives made of soya, oats, and rice. The milk industry represents the highest-grossing sector of Germany's agricultural and food industries. Not unnaturally the 'land of milk and honey' is synonymous with paradise.



**TINA BERNING**



**PIERRE CHARPIN**



**SAIMAN CHOW**



**NAOTO FUKASAWA**



**HUGO GUINNESS**



**FUKSAS**



**ARIK LEVY**



**JUSTUS OEHLER/  
PENTAGRAM**



**PETER PICHLER**



**SIEGER DESIGN**



**STUDIO JOB**



**MARK ANDREW WEBBER**



BIER  
BEER  
CERVEZA  
BIÈRE  
ÖL

VOM ALT BIS ZUM ALE, vom Pils bis zum Porter, vom Gose bis zum Guinness: In nahezu jedem Land der Welt wird Bier gebraut und genossen. Was vor 8000 Jahren mit vergorenem Brot als ein Unfall begann, entwickelte sich in Windeseile zur sogenannten „Braukunst“: Im dritten Jahrtausend vor Christus wurde bereits die Hälfte der sumerischen Getreideernte in Malz verwandelt und in Bier umgesetzt. Da das Getränk sich nicht gut über weite Strecken transportieren ließ, entstanden überall kleinste Brauereien – über die Griechen und Römer gelangte das Rezept zur Herstellung von Bier schließlich nach Mitteleuropa.

Bis heute macht das Pils-Bier einen großen Anteil der weltweit 1,96 Milliarden produzierten Hektoliter pro Jahr aus. Der größte Teil davon wird in China hergestellt, während die größten Mengen in Europa konsumiert werden. Überall auf der Welt nutzen Bierfans jedoch am ersten Freitag im August den „Internationalen Tag des Bieres“, um das Getränk gemeinsam zu genießen und dessen Produzenten zu feiern.

FROM BITTER TO BROWN ALE, from pils to porter, from Gose to Guinness: beer is brewed and enjoyed in almost every country on earth. It all began as an accident involving fermented bread 8000 years ago, but it quickly evolved into the “art of brewing”. In the third millennium BC, half of the grain harvested by the Samarians was being transformed into malt and turned into beer. Because the beverage did not travel well over long distances, small breweries sprang up everywhere. Eventually, the recipe was brought to Central Europe by the Greeks and Romans.

Pils beer still makes up a large proportion of the 1.96 billion hectolitres of beer produced each year worldwide. The largest amount is produced in China, whereas the largest quantities are consumed in Europe. Beer fans the world over look forward to ‘International Beer Day’ on the first Friday of August, when they enjoy the beverage together and celebrate its producers.



**FUKSAS**



**PIERO LISSONI**



**SONIA PEDRAZZINI**



**JUSTUS OEHLER/  
PENTAGRAM**



**PETER PICHLER**



**STUDIO BESAU-MARGUERRE**



**STUDIO JOB**



**JOAN TARRAGÓ**

# THE DESIGNERS

## TINA BERNING

Die 1969 geborene deutsche Künstlerin hat einige Jahre als Grafikdesignerin gearbeitet, bevor sie sich auf Zeichnungen und Illustrationen fokussierte. Seitdem werden ihre preisgekrönten Werke auf der ganzen Welt publiziert, unter anderem in der



Vogue, der Zeit, dem Architectural Digest und der New York Times. Parallel zu ihrer Tätigkeit für Kunden aus den Bereichen Werbung und Industrie – u. a. Smart, Mercedes Benz, Shiseido, Tiffany & Co. – beschäftigt sich Berning in ihrer freien künstlerischen Arbeit mit dem Bild des Menschen in einer sich stets verändernden Welt. Ihre künstlerischen Einzelprojekte wie die „100 Girls on Cheap Paper“ sind als Buch erschienen und wurden in Einzelausstellungen in Berlin, Amsterdam, Tokio und

New York gezeigt. Unter dem Motto „A drawing a day keeps the doctor away“ veröffentlicht sie auf ihrem erfolgreichen Instagram-Account @tina\_berning jeden Tag eines ihrer Bilder.

Born in 1969, Berning worked as a graphic designer for a few years before focusing on drawing and illustration. Since then, her award-winning works have been published all over the world, including in Vogue, Die Zeit, Architectural Digest, and The New York Times.

In conjunction with her projects for clients in advertising and industry – these include Smart, Mercedes Benz, Shiseido, and Tiffany & Co. – Berning as a fine artist has a particular interest on the human figure in a constantly changing world. For example, her 100 Girls on Cheap Paper was shown in solo exhibitions in Berlin, Amsterdam, Tokyo, and New York, and in addition was published as a book. Living up to her motto of “A drawing a day keeps the doctor away”, Berning releases one drawing every day on her popular Instagram account @tina\_berning.



## PIERRE CHARPIN

Der 1962 bei Paris geborene Künstler und Designer fokussiert sich seit Beginn der 90er-Jahre auf die Gestaltung von außergewöhnlichen Möbeln und Objekten. Seine erste Solo-



Ausstellung im Jahr 1990 beschäftigte sich mit der Möglichkeit von „anthropomorphen“ Möbeln, im weiteren Verlauf seiner Karriere konzentrierte er sich mehr und mehr auf experimentelle Objekte. Von 1998 bis 2001 arbeitete er für das Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques (CIRVA) und von 2003 bis 2005 für das Centre de recherche sur les arts du feu et de la terre (CRAFT). Im Zuge dieser Zusammenarbeit entstanden zahlreiche Objekte für Unternehmen wie Alessi, Hermès Maison, Ligne Roset und Wrong.london.

Von 1998 bis 2008 lehrte Pierre Charpin an der École supérieure d'Art et de Design in Reims, von 2006 bis 2014 in der Abteilung für Industriedesign der ECAL – University of Art and Design in Lausanne. Seine vielfach ausgezeichneten Arbeiten wurden zum Thema zahlreicher Monografien und sind in Museen auf der ganzen Welt zu sehen, u.a. im Pariser Musée des Arts Décoratifs und im Indianapolis Museum of Art (USA). Maison&Objet kürte ihn zum Designer of the Year 2017.

The artist and designer, born near Paris in 1962, has focused on designing exceptional furniture and objects since the early 1990s. His first solo exhibition in 1990 explored the possibility of “anthropomorphic” furniture. In his ensuing career he focused more and more on experimental objects. From 1998 to 2001, he worked for the Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques (CIRVA) and from 2003 to 2005 for the Centre de recherche sur les arts du feu et de la terre (CRAFT). As part of this collaboration, numerous objects for companies such as Alessi, Hermès Maison, Ligne Roset, and Wrong.london were created.

From 1998 to 2008, Pierre Charpin lectured at École supérieure d'Art et de Design in Reims, and from 2006 to 2014 at the Faculty of Industrial Design at ECAL – University of Art and Design in Lausanne. His multiple award-winning works are found in museums the world over, including the Musée des Arts Décoratifs in Paris and the Indianapolis Museum of Art (USA). He was elected Designer of the Year by Maison&Objet in 2017.



## SAIMAN CHOW

Der New Yorker Künstler und Designer wurde in Hongkong geboren, im Alter von 15 Jahren emigrierte er mit seiner



Familie in die USA. Im Anschluss an sein Studium am Art Center College of Design zog seine Kunst der „Speed Animation“ erstes öffentliches Interesse auf sich. Dank eines kontinuierlichen Prozesses des Überarbeitens und Neuerfindens umfasst sein Werk mittlerweile verschiedenste Medien- und Ausdrucksformen – von aufwendigen Stop-Motion-Animationen über digitale

Illustrationen bis zur klassischen Zeichnung.

Seine Arbeiten finden sich in zahlreichen Publikationen wie Juxtapoz, Print Magazine, Beautiful Decay und Tokion; zu seinen Kunden zählen Unternehmen wie Apple, Adidas, Google, Nike und Ray-Ban.

The New York-based artist and designer was born in Hong Kong and emigrated to the USA with his family at the age of 15. After graduating from the Art Center College of Design, Chow's art of "Speed Animation" gained early attention. Thanks to a continuous process of revising and reinventing, his work spans different media and a variety of forms, from elaborate stop-motion animations and digital illustrations to classic fine art.



His artwork is featured in numerous publications such as Juxtapoz, Print Magazine, Beautiful Decay, and Tokion; his clients include Apple, Adidas, Google, Nike, and Ray-Ban.

## CARLO DAL BIANCO

Im Anschluss an die Eröffnung seines Studios im Jahre 1993 machte der aus Vicenza stammende Architekt und Designer sich zunächst mit der Restauration historischer Gebäude und Monumente einen Namen. Auch seine Interieurs zeugen von dieser Leidenschaft, die seinen charakteristisch eigenen Stil prägt.



Seit 2001 arbeitet er mit Bisazza zusammen und hat mit etlichen Mosaik-Kollektionen und 15 Flagship-Stores auf der ganzen Welt erheblich zur Entwicklung des Marken-Images beigetragen. In den letzten Jahren hat er zahlreiche Kollektionen für namhafte Designer-Marken wie Rapsel, Campeggi und Fürstenberg Porzellan entworfen. 2004 und 2006 erhielt er für seine Entwürfe für Bisazza den Elle Decoration International Award.

Die Restauration seines Privathauses und seines Studios stieß bei der internationalen Presse auf große Begeisterung. Seitdem ist er gefragter Gestalter für Privathäuser und Ladenlokale – von der Architektur über das Interieur-Design bis zur sorgfältigen Auswahl außergewöhnlicher Dekorationsobjekte.

After opening his studio in 1993, the architect and designer from Vicenza made a name on restoring historical buildings and monuments. His passion for historical architecture is evident in his interiors also, and is displayed in his characteristic individual style.

Since 2001, he has collaborated with Bisazza. With several mosaic collections and fifteen flagship stores around the world, he has contributed considerably to the development of Bisazza's brand image. Over the last few years he designed numerous collections for prestigious designer brands such as Rapsel, Campeggi, and Fürstenberg China (Porzellanmanufaktur Fürstenberg). His designs for Bisazza earned him the Elle Decoration International Award in 2004 and 2006.

The restoration of his private home and his studio was received with great enthusiasm by the international press. Since then he has been in great demand as a designer of private houses and shops, covering all aspects from architecture and interior design to carefully selected decorative objects.



## PAULINE DELTOUR

Die französische Industriedesignerin war im Anschluss an ihr Studium vier Jahre lang als Designerin und Projektleiterin für Konstantin Grcic in München tätig, bevor sie erst dort und



2010 in Paris ihr eigenes Studio eröffnete. Sämtliche ihrer Arbeiten sind ein Spiegel ihrer Persönlichkeit: Präzise Linien, sorgfältig gewählte Materialien und Farben prägen den Stil der jungen Französin – vom Einzelobjekt bis zur Gestaltung öffentlicher und privater Räume.

Mit eiserner Faust in einem Samthandschuh treibt sie sämtliche ihrer Projekte voran, unter anderem im Auftrag namhafter Unternehmen wie BREE, Muji und Alessi. Ihr Portfolio erstreckt sich von Alltagsgegenständen über Mode und Schmuck bis zu ausgewählten Einzeilmöbeln. Seit 2011 arbeitet sie mit Anne Laure Gautier und Gwenaëlle Girard zusammen: Unter dem Namen „En Bande Organisée“ realisieren die drei Innenausstattungen, Ausstellungen etc. für Kunden wie Balmain, WallpaperLab und das London Design Festival.

2015 gehörte Deltour zu den „power 200“ des Wallpaper-Magazins, außerdem wurde ihre Arbeit mit dem Red Dot Design Award ausgezeichnet.

After her graduation, the French industrial designer worked as a designer and project manager for Konstantin Grcic in Munich for four years before opening her first studio right there in Munich and then, 2010, in Paris. All of her works mirror her personality: precise lines along with carefully chosen materials and colours mark the style of the young French designer – be it a single object or the design of public and private spaces.

With an iron fist clad in a velvet glove she drives all her projects forward, commissioned by well-known companies such as BREE, Muji, and Alessi. Her portfolio comprises everyday objects, fashion, jewellery, and selected furniture items. Since 2011, she collaborates with Anne Laure Gautier and Gwenaëlle Girard: under the label "En Bande Organisée" the three of them realize interior decoration, exhibitions etcetera for clients like Balmain, WallpaperLab, and the London Design Festival. In 2015, Deltour was among the "power 200" nominated by Wallpaper magazine. Her work has also been honoured with the Red Dot Award.



## CLAUS DORSCH

Kalligraphie, Illustration und Siebdruck bestimmen den Fokus des renommierten Hannoveraner Designers und prägen die unverwechselbare Handschrift seiner Arbeiten. Unmittelbar

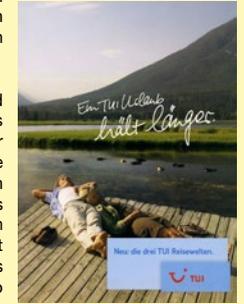


im Anschluss an sein Design-Studium machte er sich 1993 mit einer eigenen Agentur selbstständig, seitdem sind seine Arbeiten auf zahlreichen Messen und Ausstellungen im In- und Ausland zu sehen. Bis heute arbeitet er überwiegend freiberuflich – vorwiegend in der Werbung. So hat er für beliebte Werbetexte von Deutscher Bahn, TUI und Mercedes-Benz das Schriftbild gestaltet und für Vodafone gar ein eigenes Alphabet kreiert.

Stets verknüpft er dabei schöne Schrift mit Lebenskultur, Ästhetik mit Funktion, Kunst mit Design. Auch in seinen Bühnenbildern und Raumkonzepten zeigt sich sein Streben nach einem harmonischen, funktionalen und dennoch ungewöhnlichen Ganzen.

Calligraphy, illustration, and silkscreen print are the focus of the renowned Hannoveraner designer and mark the distinctive features of his works. Upon graduating he established his own agency in 1993. Since then his work has been on show at numerous fairs and exhibitions in Germany and abroad. To this day, he is working as a freelancer – mainly in the advertising industry. He designed the typography of popular advertising slogans for Deutsche Bahn, TUI, and Mercedes Benz and even created an exclusive alphabet for Vodafone.

He merges beautiful type fonts and living culture, aesthetics and function, art and design. Also his set designs and room concepts reveal his aspirations for a harmonious, functional and still extraordinary ensemble.



## NOÉ DUCHAUFOUR-LAWRENCE

Der 1974 geborene Franzose studierte zunächst Metallbildhauerei und Möbeldesign in Paris, bevor er sich im Jahr 2000 seiner eigentlichen Berufung – Innenarchitektur und Design – zuwandte. Als künstlerischer Leiter des preisgekrönten Ausbaus des Londoner Restaurants „sketch“ erreichte er 2002 großes öffentliches Aufsehen, es folgten weitere Erfolge als Innenarchitekt. Nicht nur Yves Saint Laurent, sondern auch Montblanc beauftragte ihn mit der Entwicklung einer Corporate Identity für die Inneneinrichtung sämtlicher Läden weltweit. Zu seinem Design-Werk gehören ein Parfüm-Flakon für Paco Rabanne, ein Kristalleuchter für Baccarat sowie Möbel für Ceccotti, Bernhardt Design, Ligne Roset und Zanotta.



Sein Ziel ist es dabei immer, den von ihm gestalteten Räumen und Objekten Leben einzuhauchen. Seine Projekte zeichnen sich durch natürliche Formen mit geschmeidigen und organischen Linien aus, die stets fließend und doch strukturiert bleiben. Die internationale Presse zeigt sich begeistert von seinem Ansatz; unter den zahlreichen Preisen, die ihm verliehen wurden, befinden sich der Wallpaper Design Award, der Elle Decoration International Design Prize und der Red Dot Award.

Born in 1974, the French designer first studied Metal Sculpture and Furniture Design in Paris before devoting himself to interior architecture and design. He raised a big stir as main interior designer of the award-winning reconstruction of the London restaurant “sketch”, followed by further successes as interior designer. Yves Saint Laurent as well as Montblanc commissioned him with the development of a corporate identity for all their shops worldwide.

His design works include a perfume flacon for Paco Rabanne, a crystal chandelier for Baccarat as well as furniture for Ceccotti, Bernhardt Design, Ligne Roset, and Zanotta. His aim is to breathe life into the objects and spaces designed by him. His projects are characterized by natural forms and supple, organic lines, which are flowing yet still remain structured. International press are enthusiastic about his approach; his numerous awards include the Wallpaper\* Design Award, the Elle Decoration International Design Prize, and the Red Dot Award.



Florinda for DePadova  
Cloud, Photo: Vincent Leroux

Florida for DePadova  
Cloud for Offecc, 2003

Demetra, Artemide, 2013  
Grande Papilio, B&B Italia, 2009

## MONICA FÖRSTER

Im Werk der erfolgreichsten Designerin Schwedens vermischt sich ein starkes Gefühl der reinen Form mit einer nie endenden Neugier auf neue Materialien und Technologien. In ihrem Studio in Stockholm kreiert sie mit einem stark interdisziplinären Ansatz Klassiker des Möbel- und Produkt-Designs für Kunden wie Alessi, Cappellini, De Padova, Volvo CE und Whirlpool. Wichtiger als die Form ist ihr dabei stets die Idee hinter einem Objekt, aus der sie Gestalt, Farbe und Details ableitet.



Mit ihren Arbeiten hat sie zahlreiche schwedische und internationale Preise gewonnen, zweimal ernannte Elle Decoration Schweden sie zum Designer of the Year. Ihr Werk ist in zahlreichen Galerien und Museen auf der ganzen Welt zu sehen, unter anderem im MoMA New York und im Londoner Victoria & Albert Museum

The work of Sweden's most successful designer combines a strong sense of pure form with a never-ending curiosity for new materials and technology. Working in a cross-disciplinary way, she creates classics of furniture and product design for clients such as Alessi, Cappellini, De Padova, Volvo CE, and Whirlpool. In her view, more important than form is the idea behind an object. Once the idea is set, shape, colour, and details will be deduced. She has won numerous Swedish and international awards. Elle Decoration Sweden elected her Designer of the Year twice. Her work is on show all over the world in galleries and museums such as MoMA in New York and the Victoria & Albert Museum in London.



## NAOTO FUKASAWA

Der 1956 geborene Produktdesigner arbeitete nach Abschluss seines Studiums einige Jahre für Seiko Epson, bevor er das Designstudio von IDEO in Tokio aufbaute und im Jahr 2003 sein eigenes Unternehmen „Naoto Fukasawa Design“ gründete. Das Werk des Japaners besticht durch seinen Minimalismus, mit dem er die einem Objekt innewohnenden unbewussten Werte ausdrückt.

Beispielhaft für sein Designverständnis sind seine Arbeiten für die japanische Lifestyle-Kaufhauskette Muji: Der für Muji entworfene CD-Player sowie die Mobiltelefone „Infobar“ und „neon“ wurden in die ständige Sammlung des Museum of Modern Art in New York aufgenommen. Seit der Gründung seines Studios sorgen vor allem seine Arbeiten für Unternehmen wie B&B Italia Artemide, Muji und Maruni für Aufsehen.



Fukasawa ist Autor mehrerer Design-Bücher und lehrt an der Tama Art University. Er hat über 50 internationale Auszeichnungen erhalten, unter anderem den US-amerikanischen IDEA-Award in Gold, den englischen D&AD Award in Gold sowie den deutschen Red Dot Award.

Naoto Fukasawa is a Japanese industrial designer, born in 1956. After graduating from his studies, he worked for Seiko a few years before setting up the design studio of IDEO in Tokyo and establishing his own company “Naoto Fukasawa Design” in 2003. Fukasawa’s work captivates with its minimalism, by which he expresses the unapparent values inherent in an object.

Representative for his design are his works for the Japanese lifestyle department store chain Muji: the CD player designed for Muji as well as the mobile phones “Infobar” and “neon” were included into the permanent collection of MoMA New York. Since the establishment of his studio, he was especially successful with his works for B&B Italia, Artemide, Muji and Maruni. Fukasawa has authored several books on design and teaches at Tama Art University. He has received more than 50 international awards, among others the American IDEA Gold Award, the British D&AD Gold Award, and the German Red Dot Award.



## FUKSAS

Das von dem italienischen Ehepaar Massimiliano und Doriana Fukasas geleitete Studio Fukasas ist eines der außergewöhnlichsten Architekturbüros weltweit. Seit mehr als 40 Jahren widmet sich das Unternehmen den Herausforderungen des Lebens in Ballungsräumen – von der Flughafenarchitektur über die Museumsgestaltung bis hin zu außergewöhnlichem Möbel- und Produkt-Design. Ihre Arbeiten sind auf allen fünf Kontinenten zu sehen. Zu den mehr als 600 abgeschlossenen Projekten gehören unter anderem die Neue Messe Mailand, der Bao’an International Airport



in Shenzhen und der Vienna Twin Tower. Die preisgekrönte italienische Architektin Doriana Mandrelli Fukasas machte ihren Abschluss in Architektur an der ESA in Paris. 2000 kuratierte sie vier „Special Projects“ der „VII Mostra Internazionale di Architettura di Venezia“. Die Ausstellung stand unter dem Motto „Weniger Ästhetik, mehr Ethik“. Bereits seit den Achtzigerjahren ist Massimiliano Fukasas einer der bedeutendsten Vertreter der zeitgenössischen Architekturszene. Sowohl im Gestaltungsbeitr der Städte Berlin und Salzburg als auch als Gastprofessor in Paris, New York, Wien u. a. wirkte er prägend auf die Entwicklung des modernen Städtebaus ein.

Studio Fukasas, one of the most exceptional architectural firms in the world, is managed by the Italian couple Massimiliano and Doriana Fukasas. For more than 40 years, the company has been committed to the challenges of living in metropolitan areas – ranging from airport and museum architecture to exceptional furniture and product design. Their completed projects can be seen all over the world. There are more than 600 of these, including the New Milan Trade Fair, the Bao’an International Airport in Shenzhen, and the Vienna Twin Tower.

The award-winning Italian architect Doriana Mandrelli Fukasas earned a degree from ESA in Paris. She has curated four “Special Projects” at the “VII Mostra Internazionale di Architettura di Venezia” – Less Aesthetics, More Ethics – in 2000. Massimiliano Fukasas has been among the most influential contemporary architects since the 1980s. As a member of the urban commissions of Berlin and Salzburg, and as a visiting professor in Paris, New York, Vienna, and other cities, he has contributed substantially to the progress of urban development in large metropolitan areas.



# THE NEXT 25 YEARS



TINA BERNING



PIERRE CHARPIN



SAIMAN CHOW



CARLO DAL BIANCO



PAULINE DELTOUR



CLAUS DORSCH



NOÉ DUCHAUFOUR-  
LAWRANCE



MONICA FÖRSTER



NAOTO  
FUKASAWA



FUKSAS



HUGO GUINNESS



DAVID CECIL  
HOLMES



PETER HORRIDGE



ARIK LEVY



PIERO LISSONI



NERI & HU



NERODISEPPIA



JUSTUS OEHLER /  
PENTAGRAM



SONIA PEDRAZZINI



PETER PICHLER



MARLIES PLANK



GISBERT PÖPLER



SIEGER DESIGN



STUDIO BESAU  
MARGUERRE



STUDIO JOB



STUDIOPEPE



JOAN TARRAGÓ



PATRICIA URQUIOLA



MARK ANDREW  
WEBBER

RITZENHOFF

## HUGO GUINNESS

Der 1959 in London geborene Künstler gehört der berühmten Guinness-Familie an, die vor allem durch das nach ihr benannte Bier bekannt ist, aber auch eine Reihe von Bankern



hervorbrachte. So begann auch Hugo Guinness seine Karriere als Investmentbanker, bevor er als Werbetexter tätig wurde und eine Töpferei gründete. Seine wahre Berufung fand er jedoch in seiner Arbeit als Illustrator: Prominente wie Natalie Portman, Heath Ledger und Anna Wintour gehören zu den Fans seiner in dicken Linien umgesetzten schwarz-weißen Kunstdrucke. Die Zeichnungen rücken gewöhnliche Objekte auf eine simple, aber humorvolle Art in den Mittelpunkt und brachten ihn unter anderem in den „New Yorker“. Der Regisseur Wes Anderson ist so begeistert von seiner Arbeit, dass er sie in zahlreichen seiner Filme verwendet hat – unter anderem in „Die Royal Tenenbaums“ und „Die Tiefsee-Taucher“. Als Autor wirkte Guinness am Drehbuch von „Grand Budapest Hotel“ mit und erhielt dafür im Jahr 2015 zusammen mit Wes Anderson eine Oscar-Nominierung für das Beste Originaldrehbuch.

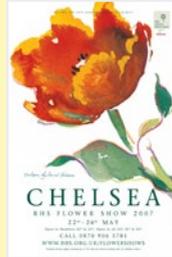
Born 1959 in London, Hugo is a member of the famous Guinness family, known particularly for the beer named after them. But the Guinnesses also brought forth a line of bankers, and not unnaturally Hugo worked as an investment banker before becoming a copywriter for an advertising agency and then founding a pottery studio.



He came into his own, though, when starting to work as an illustrator. Celebrities like Natalie Portman, Heath Ledger, and Anna Wintour are among the aficionados of his boldly outlined black-and-white art prints depicting everyday objects in a simplistic but humorous way. His works have appeared in a number of publications, including The New Yorker. Director Wes Anderson was so impressed by Guinness's artwork that he included it in many of his movies, for example, The Royal Tenenbaums and The Life Aquatic. Hugo also worked with Anderson on the screenplay for The Grand Budapest Hotel, which garnered him a shared nomination for the Academy Award for Best Original Screenplay in 2015.

## DAVID CECIL HOLMES

Im Anschluss an sein Studium war der Londoner Künstler zunächst für einige bekannte Werbeagenturen tätig, bevor er 1975 seine erste eigene Kreativ-Agentur eröffnete.



1977 gründete er mit Dick Knight und Alasdair Ritchie die Werbeagentur „Holmes Knight Ritchie“ zusammen. Seit 1992 ist er – abgesehen von 18 Monaten als Kreativ-Direktor bei Singapore Airlines – ausschließlich als freiberuflicher Designer, Illustrator und Maler tätig. Seine Bilder beschreibt er als „ein unbeschwertes Spiel mit der Realität“.

Zu seinen Kunden zählen Prinz Charles, The Royal Mail, British Airways, die Zeitung The Times und der Automobilhersteller Bentley. Seine

Arbeiten erscheinen nicht nur im New Yorker und anderen Zeitschriften und Zeitungen weltweit, sondern sind auch im Londoner Victoria & Albert Museum zu sehen.

After graduating from his studies, the London-based artist started working for several high-profile advertising agencies. In 1975, he set up his own creative consultancy and then, in 1977, he co-founded the advertising agency Holmes Knight Ritchie Ltd. with Dick Knight and Alasdair Ritchie. Since 1992, apart from 18 months working as creative director for Singapore Airlines, he has been a freelance artist, illustrator, and designer. When asked about his artworks, he refers to them as “a carefree play with reality”.



His clients include Prince Charles, The Royal Mail, British Airways, The Times newspaper, and Bentley Motor Cars. His work has appeared in The New Yorker and magazines and newspapers all over the world. His work is catalogued in The Victoria & Albert Museum in London.

## PETER HORRIDGE

Der englische Designer, Kalligraf und Illustrator erschafft international gefragte Schrifttypen, Wappen und Embleme von unverwechselbarer Linie und Fluidität. Seine Arbeit gibt zahlreichen weltbekannten Marken ihr einzigartiges Erscheinungsbild – von Agent Provocateur über das Raffles Hotel Singapur bis zu The Royal Household.

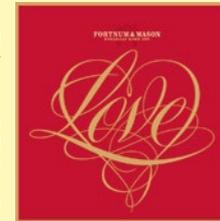


Gemeinsam ist allen seinen Kunden der Wunsch nach einer einzigartigen, handgemachten Lösung, dem er manchmal mit seinem „Copperplate Script“ nachkommt – zeitlos und mit einem feinen Gespür für Details. Statt Grenzen zu durchbrechen und Trends

hinterherzulaufen, strebt er jederzeit nach der bestmöglichen – und optisch überraschenden – Antwort auf eine kommunikative Aufgabenstellung.

Zahlreiche Magazine und Museen präsentieren seine Kalligrafien und Illustrationen. Unter den ihm verliehenen Preisen finden sich die Silbermedaille der VIII. Biennale für Grafik Design in Brno sowie der Clio Award in Silber und Gold.

The English designer, calligrapher, and illustrator creates internationally acclaimed letterforms, crests, and logos of distinctive outline and fluidity. His works have become the identifiers for world-renowned brands – from Agent Provocateur to the Raffles Hotel in Singapore and The Royal Household.



All his clients share the wish for a bespoke, handcrafted solution, which he sometimes delivers with his “Copperplate Script” – timeless and with a subtle sense of detail. Instead of breaking barriers or chasing trends, he always strives for the best possible and visually stunning answer to a communicative challenge.

His calligraphies and illustrations are featured in numerous magazines and museums. Among his awards are the Silver Medal at the VIII Biennial of Graphic Design in Brno, as well as the Gold and Silver Clio Awards.

## ARIK LEVY

„Kreation ist ein unkontrollierter Muskel“, sagt der 1963 geborene Arik Levy. Künstler, Techniker, Fotograf, Designer, Videokünstler – Levy ist ein Multitalent und seine Arbeiten sind in renommierten Galerien und Museen weltweit zu sehen. Obwohl er vor



allem für seine Skulpturen – wie die unverkennbaren „Rock Pieces“ –, Installationen und Designobjekte bekannt ist, ist Levy der Überzeugung, dass es „in der Welt um Menschen und nicht um Objekte geht“.

Der aus Israel stammende Künstler ging im Anschluss an seine erste Gruppenausstellung als Bildhauer in Tel-Aviv 1986 nach Europa, wo er sein Kunst- und Design-Atelier in Paris eröffnete. Hier lebt und arbeitet er bis heute.

“Creation is an uncontrolled muscle”, according to Arik Levy, born in 1963. Artist, technician, photographer, designer, video artist – Levy’s skills are multi-disciplinary and his work can be seen in prestigious galleries and museums worldwide. Best known publicly for his sculptures – such as his signature Rock pieces –, his installations, limited editions and design, Levy nevertheless feels, “The world is about people, not objects.”



Hailing originally from Israel and moving to Europe after his first participation in a group sculpture exhibition in Tel-Aviv in 1986, Levy established his art and design studio in Paris, where he still lives and works.

## PIERO LISSONI

Der italienische Architekt und Designer gründete 1986 in Mailand sein eigenes Studio, „Lisboni Associati“: Hier dreht sich alles um Architektur, Interieur und Produktdesign. Zehn Jahre später kam „Graph.x“ dazu – ein auf Branding, Webdesign und



Fotografie spezialisiertes Unternehmen. „Lisboni Architettura“ entstand 2013 und engagiert sich seitdem in zahlreichen internationalen Architektur-Kommissionen. Es folgte „Lisboni Inc.“ in New York, wo außergewöhnliche Interieur-Entwürfe für den US-amerikanischen,

kanadischen, mittel- und südamerikanischen Markt entstehen. Heute umfasst die Unternehmensgruppe ein internationales Team von 70 Mitarbeitern, das sämtliche Kompetenzen in den Bereichen Architektur, Branding, Grafik-, Interieur- und Produktdesign abdeckt.

Piero Lissoni selbst ist als Art Director für Marken wie Alpi, Boffi, De Padova und Lema tätig; er entwirft Produkte für Unternehmen wie Alessi, Fritz Hansen und Knoll International. Das Conservatorium Hotel in Amsterdam gehört ebenso zu seinen Arbeiten wie der Stuhl „Piama“. Für seine Arbeit wurde er mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, u. a. dem Compasso d’Oro, dem Red Dot Award und dem Elle Décor International Design Award, der Aufnahme in die New York Hall of Fame of Interior Design, und 2006 war er Designer des Jahres beim World Superyachts Award.

In 1986, the Italian architect and designer founded his own studio in Milan, “Lisboni Associati”, where everything revolves around architecture as well as interior and product design. Ten years later, “Graph.x” was added, a studio specialized in branding, web design, and photography. “Lisboni Architettura” was established in 2013 and is involved with numerous international architectural committees. It was followed by “Lisboni Inc.” in New York, where exceptional interior designs for the American, Canadian and the Central and South American market are created.



Today, the corporate group comprises an international team of 70 staff members covering the areas of architecture and branding, as well as graphic, interior, and product design. Piero Lissoni is art director for brands like Alpi, Boffi, De Padova, and Lema; he designs products for companies like Alessi, Fritz Hansen, and Knoll International. The Conservatorium Hotel in Amsterdam is among his works, as is the chair “Piama”. He has been honoured for his work with numerous awards, including the Compasso d’Oro, the Red Dot Award, the Elle Decor International Design Award, the induction into the New York Hall of Fame of Interior Design, and in 2006, he was Designer of the Year at the World Superyachts Award.

## NERI & HU

Die Architekten Lyndon Neri und Rossana Hu sind die Gründer eines international und interdisziplinär ausgerichteten Architektur- und Designbüros mit Niederlassungen in Shanghai und London. Das multikulturelle Team ist weltweit aktiv und integriert verschiedenste Kunstströmungen zu einer neuen Sicht auf Architektur und Produktdesign. Das Ergebnis sind nicht nur außergewöhnliche Produkte für Unternehmen wie Poltrona Frau, Fritz Hansen und Classicon, sondern auch Gebäude wie Flagship-Stores und Boutique-Hotels sowie kulturelle



Projekte. Auf der von ihnen begründeten Einzelhandels-Plattform „Design Republic“ vereinen sie innovative Retail-Konzepte mit Lehrveranstaltungen sowie Design- und Kultur-Events. Neri & Hu begreifen Forschung als elementaren Bestandteil ihrer Arbeit: Das Hinterfragen des individuellen Kontextes eines Gebäudes oder Gegenstandes fließt in jeden ihrer Entwürfe ein und findet seinen Ausdruck in einer dynamischen Interaktion von Material, Form und Licht. Neri&Hu waren 2009 Design Vanguard der Zeitschrift Architectural Record und wurden 2010 mit AR Awards for Emerging Architecture von der Zeitschrift Architectural Review ausgezeichnet; 2013 wurden sie in die U.S. Interior Hall of Fame aufgenommen, 2014 zum Wallpaper\* Designer of the Year und 2015 zum Maison&Objet Asia Designer of the Year gekürt.

The architects Lyndon Neri and Rossana Hu are the founders of Neri & Hu, an international and interdisciplinary architectural and design practice with headquarters in Shanghai and London. The multicultural team is operating worldwide, incorporating all kinds of art movements into a new perspective on architecture and product design. The results include not only outstanding products for companies like Poltrona Frau, Fritz Hansen, and Classicon but also buildings like flagship retail stores and boutique hotels, as well as cultural projects. They also founded the retail platform “Design Republic”, which offers innovative retail concepts along with seminars, design and cultural events.



For Neri & Hu, research is an integral part of their work. Challenging the individual context of a building or object for them belongs to the creative process, and is expressed in a dynamic interaction of material, form, and light. Neri&Hu were named Design Vanguard in 2009 by Architectural Record and won AR Awards for Emerging Architecture 2010 by Architectural Review; they were included in the U.S. Interior Hall of Fame in 2013 and elected both Wallpaper\* Designer of the Year in 2014 and Maison&Objet Asia Designer of the Year in 2015.

## NERODISEPPA

Das im italienischen Turin ansässige Studio der Designerinnen Marta Cortese und Anna D’Andrea hat sich auf Textildesign spezialisiert und zählt Unternehmen wie Eastpak, Lands’ End, White Stuff und Natsu Yamamoto zu seinen Kunden. Nerodiseppas einzigartiger Stil verbindet italienische Malerei, Geschichte und Handwerkskunst mit der persönlichen Handschrift der jeweiligen Designerin. Sämtliche Entwürfe basieren auf handgemalten Zeichnungen, in denen verschiedene Techniken zu einem einzigartigen Ganzen verschmelzen. D’Andrea spricht in diesem Zusammenhang davon, „Farben und Gedanken zu vermischen“.



Gemeinsames Ziel der beiden Designerinnen ist die Teilhabe an unterschiedlichsten Projekten aus den verschiedensten kreativen Disziplinen – von der Modewelt bis in die Designszene. Mit großer Leidenschaft arbeiten sie für Marken, die Kreativität zu schätzen wissen und deren Produkte sich durch eine ästhetische Persönlichkeit auszeichnen.

The Turin-based studio of designers Marta Cortese and Anna D’Andrea specializes in textile design and has companies like Eastpak, Lands’ End, White Stuff, and Natsu Yamamoto among their clients. Nerodiseppa’s unique style combines Italian painting, history, and craftsmanship with the individual hallmarks of the particular designer. All designs are based on hand-drawn sketches blending different techniques into a unique artwork, which D’Andrea refers to as “mixing colours and ideas”. The mutual goal of the two designers is the participation in diverse projects of different creative disciplines, ranging from the world of fashion to the design scene. With great passion, they work for brands appreciative of creativity, whose products are of a distinctly aesthetic quality.



## JUSTUS OEHLER / PENTAGRAM

Der hoch dekorierte Designer wurde 1961 in Tokio geboren und wuchs dort, in Frankreich und später in Griechenland auf.



Im Anschluss an ein Studium der Visuellen Kommunikation in München war er dort im Büro Rolf Müller tätig, bevor er 1987 nach London umsiedelte und den Master of Art der Central School of Art and Design erwarb. 1989 fing er im Design-Studio „Pentagram“ in London an, seit 1995 ist er dort Partner und Miteigentümer. 2002 eröffnete

er die Pentagram-Niederlassung in Berlin. Oehlers Lebensstationen und die damit verbundenen kulturellen Einflüsse spiegeln sich im internationalen Charakter und der Ästhetik seiner Designs wider. Heute entwickelt er einzigartige Sujets und Markenbilder, die durch Klarheit, Transparenz und Originalität bestechen. Zu seinem internationalen Kundenkreis gehören Unternehmen wie Tiscali, Rolls-Royce Motor Cars, Trussardi und die Deutsche Kinemathek. Für die „Star Alliance“ entwickelte er 1996 den Namen, das Logo und das visuelle Erscheinungsbild. Bis heute betreut er die weltweit größte Fluglinienallianz als Designer und Markenberater. Oehlers Arbeiten werden regelmäßig in einschlägigen Publikationen veröffentlicht und wurden mehrfach ausgezeichnet, u. a. von Communication Arts, Red Dot und NY Type Directors’ Club. Er war mehrfach Jury-Mitglied bei Designwettbewerben und Gastdozent an Designschulen.

The highly awarded designer was born in 1961 in Tokyo, where he grew up before his family moved to France and later to Greece. After studying Visual Communication in Munich, he worked at Büro Rolf Müller before going to London, where he graduated with a masters degree in Graphic Design from the Central School of Art and Design. In 1989, he joined the design studio “Pentagram” in London, where he is a partner and co-owner since 1995. In 2002, he set up Pentagram’s Berlin office.



Oehler’s vita and his culturally diverse upbringing are reflected in the international quality and the aesthetics of his designs. Nowadays he develops unique sujets and corporate identities of fascinating clarity, transparency, and authenticity. His international array of clients include Tiscali, Rolls-Royce Motor Cars, Trussardi, and the German Film Archive (Deutsche Kinemathek). In 1996, he developed the name, logo, and brand identity for the world’s largest airline alliance “Star Alliance”, whose brand consultant he remained to this day. His works are regularly featured in relevant publications and have received several awards, among others, Communication Arts, Red Dot Design Award, and NY Type Directors’ Club. Oehler was a jury member in several design competitions and a guest lecturer at a number of universities.

## SONIA PEDRAZZINI

Im Anschluss an ihr Industriedesign-Studium arbeitete die italienische Designerin viele Jahre bei Dieter Bakic Design in München, wo sie sich auf Verpackungen für die Kosmetik-Industrie spezialisierte. 1996 ging sie zurück nach Italien und eröffnete ihr eigenes Design-Atelier. Neben Produkt-Design und der Zusammenarbeit mit Firmen wie Francesca dell'Oro Parfum, Molteni&C, Blumarine, Schwarzkopf & Henkel, Make up Factory, Paglieri und Swatch konzentriert sie sich auf experimentelle Projekte an der Grenze von Kunst und Design. Neben ihrem Engagement in den Bereichen Produktentwicklung, Grafikdesign und Art Direction ist sie immer auch als freiberufliche Journalistin und Projektmanagerin tätig. Sie war Chefredakteurin des Design-Magazins „Impactt Contenitori e Contenuti“ und Dozentin an zahlreichen Designschulen und Akademien.

2009 kreierte sie die Marke „Le Morandine“ – eine Serie von Objekten, die durch die Stillleben von Giorgio Morandi inspiriert ist. Für dieses Projekt wurde sie für den ADI Design Index 2013 ausgewählt.

Following her Industrial Design studies, Sonia Pedrazzini worked many years for Dieter Bakic Design in Munich, where she specialized in packaging for the cosmetics industry. In 1996, she returned to Italy and opened her own design studio. Beyond creating products for the market and collaborating with companies such as Francesca dell'Oro Parfum, Molteni&C, Blumarine, Schwarzkopf & Henkel, Make up Factory, Paglieri, and Swatch, she is concentrating on experimental projects at the threshold between art and design.

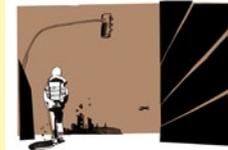
In addition to her involvement in the areas of product development, graphic design, and art direction, she has always worked as a freelance journalist and project manager. She was chief editor of the magazine Impactt Contenitori e Contenuti and has been a lecturer at numerous schools and academies.

In 2009, she created the brand “Le Morandine”, a series of objects inspired by the still lifes of Giorgio Morandi, a project that earned her a nomination for the ADI Design Index in 2013.

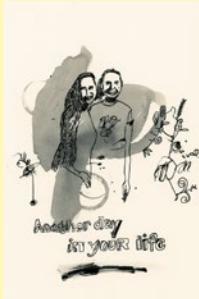


## PETER PICHLER

Peter Pichler, 1961 in Köln geboren, ist ein deutsch-österreichischer Gestalter und Illustrator. Er studierte Kommunikationsdesign an der Bergischen Universität Wuppertal und finanzierte sein Studium zum größten Teil mit Illustrationen von Insekten, die bis heute weltweit Verwendung finden. 2006 gründete er das Designbüro U-53 in Köln, hier entwickelt er Designkonzepte für Museen und Unternehmenskommunikation für Industrie und Handel. Zahlreiche Verlage, Werbeagenturen und TV-Produktionsfirmen im In- und Ausland gehören zu Pichlers Kunden. Einige seiner Originalzeichnungen wurden vom Bilderbuchmuseum in Troisdorf angekauft. Mit einem Team von Illustratorenkollegen ist er seit 2014 Organisator des größten Illustratoren-Festivals in NRW. Seit 2016 arbeitet er als Dozent an der ecosign/Akademie für Gestaltung in Köln.



Peter Pichler, born in Cologne in 1961, is a German-Austrian designer and illustrator. He studied Communication Design at Bergische Universität Wuppertal. In order to finance his studies, he started drawing cyclopaedic insect illustrations which are still in use today as graphic training aids the world over. In 2006, he founded the design studio U-53 in Cologne, where he develops design concepts for museums and corporate designs for trade and industry. Numerous publishers, advertising agencies, and TV production companies in Germany and abroad are among Pichler's clients. Some of his original illustrations are held at the Storybook Museum (Bilderbuchmuseum) in Troisdorf. With a team of illustrators' colleagues, Pichler has been co-organizer of Cologne's Illustrators Festival since 2014. In 2016, he started lecturing at the ecosign Design Academy (ecosign / Akademie für Gestaltung) in Cologne.



## MARLIES PLANK

Die 1981 in Wien geborene Künstlerin studierte Visuelle Anthropologie und arbeitet seit 2007 als freie Fotografin. Ihre Arbeit führte sie unter anderem nach Schweden, Portugal und Frankreich. 2010/2011 belegte sie den ersten Platz im Nikon Photo Award. Ihre Werke erscheinen wie Reste aus einem Traum: Man wacht daraus auf und erinnert sich nur an Fragmente. Je mehr man versucht, sich daran zu erinnern, desto mehr verschimmt das Ganze – nur für kurze Momente blitzt ein konkretes Bild auf. Plank selbst liebt die Inszenierung, lässt sich aber auch gerne von überraschenden Eingebungen leiten.



Born in 1981, the Vienna-based artist studied Visual Anthropology, and has worked as a freelance photographer since 2007. Her career has involved travels to Sweden, Portugal, and France, among other places. In 2010/2011 she won first prize in the Nikon Photo Award. Her works are like remnants from a dream: on awakening, you can only recall fragments. The more you try to recall, the more blurred the picture becomes – though for short moments a concrete image appears in a flash. Although Plank loves to orchestrate, she also follows her spontaneous intuitions.



## GISBERT PÖPPLER

Der renommierte deutsche Innenarchitekt studierte am California College of Arts and Crafts in San Francisco und an der Technischen Universität Berlin. Im Anschluss arbeitete er für verschiedene Firmen in Berlin und trug mit seinen Ausbauten zur nach der Wiedervereinigung entstehenden neuen Architektur bei. Gemeinsam mit der Architektin Ilona Prinz gründete er im Jahr 1999 das Büro Prinz-Pöppler, welches den dynamischen Standort Berlin um außergewöhnliche Büroumwelten für Start-ups bereicherte. Seit 2004 arbeitet Pöppler selbstständig in einem Full-Service-Architekturbüro und bietet unkonventionelle Designlösungen für Firmen und Privatkunden. Typisch für seine Arbeit ist der ganzheitliche Ansatz: Pöppler kombiniert Tradition und Moderne, Funktionalität und Ästhetik. Raum, Farben, Licht und Einrichtung verschmelzen bei ihm zu einer eleganten Einheit.



The renowned German interior decorator studied at the California College of Arts and Crafts in San Francisco and at the Technical University Berlin. Subsequently, he worked for several entities in Berlin and contributed to the development of a new architecture after the reunification. Together with the architect Ilona Prinz, he founded the practice Prinz-Pöppler in 1999, which has enriched the dynamic location of Berlin with outstanding office environments for start-ups. Since 2004, Pöppler has been running his own full-service architectural practice, offering unorthodox design solutions for companies and private clients. Characteristic of his work is a holistic approach: Pöppler combines tradition and modernity, functionality and aesthetics. Space, colours, light, and interiors blend into an all-encompassing experience of unexpected elegance.



## SIEGER DESIGN

Christian und Michael Sieger haben mit ihrer Agentur Ikonen für die Tischkultur und den Sanitärbereich geschaffen. Das



von ihrem Vater Dieter 1964 als Architekturbüro gegründete Unternehmen leiten die Brüder seit 2003 erfolgreich in zweiter Generation. Kennzeichnend sind ihre oft archetypischen Entwürfe sowie ihr Gespür für langfristige Trends. Markenkon-

zepte und Produkte mit Alleinstellungsmerkmal zu entwickeln, signifikant und nachhaltig – so lautet ihr Anspruch, mit dem sie für nationale und internationale Unternehmen tätig sind. Zu den Meilensteinen ihrer beruflichen Laufbahn zählt auch die konzeptionelle Entwicklung der Marke Ritzenhoff (1992) sowie deren strategische Entfaltung in den 1990er-Jahren. In ihrer Agentur bilden sie mit ihrem rund 45-köpfigen Team den gesamten Designprozess interdisziplinär ab. So finden sich Marketing, Design, Kommunikation, Architektur, Designmanagement und PR im Sinne eines ganzheitlichen Ansatzes unter einem Dach. Der Firmensitz Schloss Harkotten ist kultureller Hort und kreative Werkstatt zugleich – eine historische Anlage, die samt modernem Skulpturenpark auch den ästhetischen Anspruch des Unternehmens ausdrückt.

With their agency, Christian and Michael Sieger have created iconic tableware and sanitary products. The company, established as an architectural practice by their father Dieter in 1964, is successfully managed in second generation by the two brothers since 2003, their hallmark being a rather archetypical design along with a feeling for long-term trends. Unique, significant, and sustainable – that is their standard of developing brand concepts and products for national and international clients. One of the landmarks of their career is the conceptual development of the Ritzenhoff brand (1992) and its strategic unfolding in the 1990s.



With a staff of 45, they are able to cover all disciplines of the design process in-house. In a holistic approach, marketing, design, communication, architecture, design management, and public relations are all under the same roof. The headquarters Schloss Harkotten is cultural refuge and creative workshop at once – a historical complex which, along with its modern sculpture park, reflects the aesthetic aspirations of the enterprise.

## STUDIO BESAU-MARGUERRE

Hinter diesem Namen steht das Hamburger Designer-Duo Eva Marguerre und Marcel Besau. Die beiden verstehen sich als interdisziplinäres Designstudio, das den Entstehungsweg eines Interieurs oder eines Produktes von der Idee über Grafiken und Messeauftritte bis hin zur Vermarktung aus einer Hand begleitet. An sämtliche Projekte gehen sie mit dieser ganzheit-



lichen Betrachtungsweise heran, die Schaffung eines harmonischen Gesamtbildes ist das Ziel all ihrer Arbeit.

Dieser Gestaltungsansatz führt zu außergewöhnlichen, innovativen Ideen und Produkten, in denen sie häufig ungewöhnliche

Materialien und auffallende Farbgestaltung miteinander kombinieren. Einige der bekanntesten sind das Mobiliar für die Elbphilharmonie in Hamburg, diverse Interieurs für Vitra und zahlreiche Produkte für Stilwerk.

In ihrer noch jungen Karriere wurden die beiden bereits für zahlreiche internationale Designpreise nominiert, der Rat für Formgebung wählte sie im Jahr 2014 unter die fünf Newcomer-Finalisten.

Behind the name are the Hamburg-based designer duo Eva Marguerre and Marcel Besau. They consider themselves an interdisciplinary design studio, monitoring the development of an interior decoration or product from idea and sketching to trade fair exhibition and marketing. They approach all their projects from this holistic perspective, the creation of a harmonious overall image being the aim of all their work.



This design approach leads to unusual and innovative ideas and products, in which they often combine rarely used materials and striking colour choices. Among the most renowned have been furniture for the Elbphilharmonie in Hamburg, diverse interior designs for Vitra, and numerous products for Stilwerk. In their still early career both have already been nominated for numerous design awards. They were among the five newcomer finalists chosen by the German Design Council (Rat für Formgebung) in 2014.

Leuchte North, Produzent E15, Photo: E15  
„Elbe“, Elbphilharmonie Hamburg, Produzent E15, Photo: Nina Struve

## STUDIO JOB

Im Anschluss an ihr Studium an der Design Academy in Eindhoven gründeten die Niederländerin Nynke Tynagel und der Belgier Job Smeets im Jahr 2000 das Studio Job. Die beiden



wurden vor allem durch die teilweise monumentalen Designs von Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen als Einzelstücke oder in sehr begrenzter Stückzahl bekannt. Jedes ihrer Werke ist als Gesamtkunstwerk zu verstehen, in dem Technik, Wissenschaft und Dekor zu einem einzigartigen Objekt verschmelzen.

Nynke Tynagel spricht in diesem Zusammenhang von einem „Symphonieorchester“, während Job Smeets ihren Stil als „New Gothic“ – mit den Schlüsselfaktoren Perfektion und Einzigartigkeit – bezeichnet. Tatsächlich beziehen die beiden sich in ihrer Arbeit auf unterschiedlichste Vorbilder – von Cartoons über heraldische Motive bis zu Bauernmöbeln. Die teilweise ironischen Verfremdungen stoßen auf großes Interesse bei Sammlern und Museen auf der ganzen Welt: Die Financial Times bezeichnet Studio Job als eines der einflussreichsten Design-Artists der Welt.

After completing their studies at the Design Academy in Eindhoven, the Dutch-Belgian designer pair Nynke Tynagel and Job Smeets established the Studio Job. They became known especially by their monumental designs of furniture or

interior objects, produced either as a unique copy or a limited edition. Each of their works are to be seen as an artistic synthesis merging technology, science, and décor into one singular object. Nynke Tynagel speaks in this context of a “symphony orchestra”, while Job Smeets describes their style as “New Gothic” – with the key factors perfection and singularity. Actually, they refer in their work to most diverse role models – from cartoons or heraldic motives to rustic furniture. The partially ironic disassociations are met with great interest by collectors and museums the world over: the Financial Times declares Studio Job as one of the world’s most influential design artists.



Horse Bust (Chess Piece), 2014  
Glass mosaic pattern, Bisazza Italy

## STUDIOPEPE

Die in Mailand ansässige Agentur wurde im Jahr 2006 von den Designerinnen Arianna Lelli Mami und Chiara Di Pinto gegründet. Ihr einzigartiger Stil basiert auf Experimenten, Zitaten und ungewöhnlichen Assoziationen, immer auf der Suche nach Einzigartigkeit.



Dabei integrieren sie sowohl die großen italienischen Designer als auch die moderne Forschung und das bewährte Know-how erfahrener Handwerker. Sämtliche ihrer Projekte im Interior-, Retail- und Produktdesign

haben eine enorme emotionale und ästhetische Strahlkraft. Dazu tragen unter anderem die verwendeten Materialien bei: Farben und Texturen haben niemals nur einen ästhetischen, sondern immer auch einen strukturierenden Wert. So entstand im Jahr 2015 auch OSSIMORI, eine Kollektion von Einzelstücken, die mit der unerwarteten Kombination von Materialien arbeitet und vollkommen neue sinnliche Erfahrungen eröffnet.

So unerwartet, wie der Ausdruck „aus heiterem Himmel“ es nahelegt, schuf Studiopepe eine Serie von acht Skulpturen. Die Anwendung des fotografischen Verfahrens der Cyanotypie macht die Verbindung von Form, Licht und Farbe in den Objekten sichtbar. Im Zusammenspiel von Sonnenlicht und Oberfläche mit der Cyanotypie-Lösung wird die Farbe Blau in all ihren Schattierungen zum unmittelbaren Ergebnis dieses Zusammentreffens, wird körperlich fassbar.

The Milan-based agency was founded by the designers Arianna Lelli Mami and Chiara Di Pinto in 2006. Their distinctive style is based on experiments, quotations, and unusual connotations, always in search of singularity. In this way,

they incorporate the great Italian designers as well as modern research and the tried and tested know-how of experienced artisans. All their projects in interior, retail, and product design feature an enormous emotional and aesthetic charisma. The materials they use play their part: colours and textures are not only limited to their aesthetic aspect but always maintain their structural value. That’s how, in 2015, OSSIMORI was developed, a collection of unique items, which works with the unexpected combination of materials, and introduces completely new sensual experiences.

As unexpected as the idiomatic expression “out of the blue” suggests, Studiopepe has created a collection of eight objects based on the relationship between form, light, and colour by utilizing the photographic process of cyanotype, thus visualizing their mutual relationship within the objects. The correspondence of sunlight, surface, and cyanotype solution lets the colour blue in all of its shades become the direct result of this encounter and even embrace its own physical form.



Fritz Hansen, Photo: Andrea Ferrari  
Pepe Marble Mirror, Photo: Silvia Rivoltella

Refinement, MEM  
Happy D

## JOAN TARRAGÓ

Der 1981 geborene Spanier studierte zunächst Kunst in Barcelona, bevor er für ein Praxissemester Malerei nach Athen ging. Seine weiteren Stationen führten ihn unter anderem nach Berlin, Paris, Miami, Thailand, Mosambik und Kopenhagen,



auf eine interdisziplinäre Reise zwischen Illustration, Grafik und Wandmalerei. Er ist davon überzeugt, dass Illustration sich über die Zweidimensionalität erheben kann, und baut mit seinen Projekten Brücken zwischen Kunst und Design,

indem er Illustration, Malerei und Street Art zusammenführt. Seit der Verleihung des Fashion Branding Awards durch die Stiftung der Deutschen Bekleidungsindustrie im Jahr 2007 ist er von seinem Studio in Barcelona aus unter anderem für Marken wie Quiksilver, Converse, Nike und Ray-Ban tätig. Die von ihm geschaffenen Szenarien fallen durch die Verschmelzung von Typografie mit organischen Formen und Texturen auf.

Born in 1981, Tarragó studied art in Barcelona before moving to Athens for a scholar internship. Further stations of his interdisciplinary journey between illustration, graphic art, and mural painting include Berlin, Paris, Miami, Thailand, Mosambik, and Copenhagen. Convinced that illustration can transcend two-dimensionality, he uses his projects to build bridges between art and design, thus merging illustration, painting, and street art.



Since he received the Fashion Branding Award of the foundation SDBI (Stiftung der Deutschen Bekleidungsindustrie) he works in his studio in Barcelona for brands like Quiksilver, Converse, Nike, and Ray-Ban. The scenarios he creates are striking fusions of typography with organic forms and textures.

## PATRICIA URQUIOLA

Die 1962 geborene Spanierin studierte zunächst Architektur und lehrte an der Hochschule für Industriedesign in Paris. Ihr erstes Möbelstück entwarf sie im Jahr 1991, in den Jahren darauf spezialisierte sie sich auf die Inneneinrichtung von Showrooms und Restaurants. In ihrem 2001 gegründeten „Studio Urquiola“ entstehen nicht nur architektonische Entwürfe für Ladenlokale, Hotels und Museen, sondern auch Produkt-



Designs für Unternehmen wie Alessi, Louis Vuitton und Rosenthal. Zu ihren bekanntesten Werken gehören die Liege „Antibodi“, der Sessel „Smock“ und die Leuchte „Caboche“.

Die Entwürfe der spanischen Architektin und Designerin drücken Komfort, Eleganz und Geradlinigkeit aus. Sie selbst fasst ihren Designansatz folgendermaßen in Worte: „Möbel sind die Werkzeuge fürs Wohnen,

fürs Leben. Sie müssen Spaß machen.“ Namhafte Museen und Sammlungen ermöglichen ihren Besuchern dieses Vergnügen: Urquiolas Produkte stehen u. a. im MoMA New York, im Vitra Design Museum in Basel und im Victoria & Albert Museum in London. Sie ist Trägerin zahlreicher Preise, unter anderem der Gold Medal of Fine Arts der spanischen Regierung.

Urquiola, born in Spain in 1962, studied Architecture first and lectured on Industrial Design in Paris. She designed her first piece of furniture in 1991, in the following years she specialized in interior design for showrooms and restaurants. In her “Studio Urquiola”, established in 2001, not only architectural designs for stores, hotels, and museums but also product designs for companies like Alessi, Louis Vuitton, and Rosenthal are developed. Among her most noted works are the lounge “Antibodi”, the armchair “Smock”, and the lamp “Caboche”.

The designs of the Spanish architect and designer emanate comfort, elegance, and straightforwardness. That’s how she expresses her design approach: “Furnishings are tools for living, for dwelling. They need to be fun.” Renowned museums and

collections provide their visitors with this pleasure: Urquiola’s products are displayed, among others, at MoMA New York, Vitra Design Museum in Basel, and at the Victoria & Albert Museum in London. She won numerous awards, including the Gold Medal of Fine Arts from the Spanish government.



## MARK ANDREW WEBBER

Der 1984 geborene britische Grafikdesigner ist für seine gigantischen typografischen Stadtkarten berühmt, die aus einem einzigen Stück Linoleum geschnitten werden. Die ersten davon stellte er im Jahr 2006 fertig: In Hunderten von Stunden Handarbeit entstanden seine Karten von New York und London.



Im selben Jahr entwickelte er auch erste Ideen zu handgeschnittenen Animationen, die er „Linomation“ nannte. Aufgrund dieser Entwicklung wurde er zu der Ausstellung „The Art of Lost Words“ eingeladen, bei der er im Jahr 2009 eine aus 297 animierten Linolschnitten erstellte Linomation präsentierte.

Seine Arbeiten stoßen weltweit auf großes Interesse, im Jahr 2008 erhielt er dafür den angesehenen Silver Cube Award des Art Directors Club of New York. Sein letztes und größtes Werk ist eine Karte von Berlin, die 340 x 180 Zentimeter groß ist und in 16-monatiger Handarbeit entstand. Sie wurde im Rahmen seiner Londoner Solo-Ausstellung „Wonderlust“ live und mit Unterstützung des Publikums gedruckt. Aktuell arbeitet er an einer 4 x 4 Meter großen Karte der Stadt Tokio.



The British graphic designer born in 1984 is known for his giant-sized typographic city maps cut from a single piece of linoleum. The first ones were completed in 2006. In hundreds of working hours he crafted his maps of New York and London. In the same year he also developed his first ideas for manually cut animations, which he called “linomation”. This development resulted in an invitation to participate in the exhibition “The Art of Lost Words” in 2009, where he presented a linomation consisting of 297 animated linocuts.

His artwork is renowned worldwide, and in 2008 he was honoured with the prestigious Silver Cube Award by the Art Directors Club of New York. His most recent and largest work is a map of Berlin, 340 by 180 centimetres in size and hand-carved over a period of 16 months. It was printed live on the premises during his solo exhibition “Wonderlust” in London with the assistance of the visitors. Currently he is working on 4 by 4 meter map of Tokyo.

# CHAMPUS



NUR WAS IM FRANZÖSISCHEN WEINBAUGEBIET CHAMPAGNE nach streng festgelegten Regeln angebaut und gekeltert wird, darf den Namen „Champagner“ tragen. Das goldene Getränk ist der Inbegriff von Genuss und lebensfrohem Luxus. Seine Perlage ist einzigartig – der deutsche Modedesigner Karl Lagerfeld soll davon so begeistert sein, dass er den kleinen Bläschen lieber zusieht, als sein Glas zu leeren.

Dank immer schnellerer Transportmittel konnte Champagner bald überall auf der Welt zu feierlichen Anlässen gereicht werden. Die ab 1830 aufkommenden opulent gestalteten Flaschenetiketten leisteten einen zusätzlichen Beitrag zum Ruf des eleganten Getränks, von dem 1882 bereits 36 Millionen Flaschen erzeugt wurden. Heute werden auf einer Fläche von 33.500 Hektar etwa 2,7 Millionen Hektoliter Wein, also 385 Millionen Flaschen, produziert. Champagner wird in mehr als 190 Länder exportiert und ist überall auf der Welt unverzichtbar, wenn es etwas zu feiern gibt.

ONLY PRODUCTS CULTIVATED and pressed according to strict rules in the French wine-producing area of Champagne are allowed to bear the name „champagne“. This golden drink epitomises indulgence and life's luxurious pleasures. Its effervescence is unique; German fashion designer Karl Lagerfeld is said to be so captivated by it that he prefers to watch the little bubbles rise rather than empty his glass.

Thanks to epitomizes modes of transport, champagne was soon being served at festive occasions the world over. Magnificently designed labels appeared on its bottles from 1830 onwards, contributing significantly to the drink's classy reputation. The year 1882 saw the production of no less than 36 million bottles. Nowadays, around 2,7 million hectolitres of wine are produced in a 33,500-hectare area and filled into 385 million bottles. Champagne is exported more than 190 countries and is considered indispensable for any celebration.



**CARLO DAL BIANCO**



**NOÉ DUCHAUFOUR-  
LAWRANCE**



**PETER HORRIDGE**



**NERI & HU**



**NERODISEPPA**



**MARLIES  
PLANK**



**SIEGER DESIGN**



**PATRICIA  
URQUIOLA**

# GIN TONIC



GIN TONIC IST „DAS KLEINE SCHWARZE“ der Barkultur: Der Drink ist zeitlos und klassisch. Dabei diente der Wacholderschnaps zunächst ausschließlich medizinischen Zwecken: Ein niederländischer Arzt entwickelte den sogenannten „Genever“ (niederländisch für „Wacholder“) als Mittel gegen Magen- und Nierenerkrankungen. Durch englische Soldaten gelangte der Genever auf die Britischen Inseln, wo er den Namen „Gin“ erhielt. Aufgrund eines Importverbotes für französische Spirituosen und einer Lockerung der Gesetze zur Gin-Produktion gewann Gin so sehr an Popularität, dass im Jahre 1727 sechs Millionen Briten schätzungsweise 22,5 Millionen Liter Gin tranken.

In der modernen Barkultur gehört Gin zu den bedeutendsten Spirituosen. Er ist an Vielseitigkeit kaum zu übertreffen. Durchschnittlich sechs bis zehn verschiedene Aromen geben jedem Gin sein eigenes Aroma, einzelne Marken reichern ihren Gin mit bis zu 50 Geschmacksstoffen an. Ob pur, mit Tonic Water oder im Cocktail: Gin ist unverzichtbarer Bestandteil jeder Bar, die etwas auf sich hält.

GIN AND TONIC IS THE 'LITTLE BLACK DRESS' of bar culture. It's a timeless classic and it goes with any meal and every occasion. But gin was originally created for medical purposes only. A Dutch physician developed what was known as 'genever' (Dutch for 'juniper') as a remedy for stomach and kidney ailments. English soldiers took genever to the British Isles where it became known as 'gin'. Partly because French spirits were not allowed to be imported and partly because the laws governing gin production had been relaxed, gin became so popular that by 1727, six million people in Britain drank an estimated 22.5 million litres of it.

Gin is one of the basic spirits in modern bar culture, and few drinks are more diverse. Each gin acquires its own particular taste through an average of six to ten different flavours, and some brands enrich their gin with as many as fifty. Straight, with tonic water or in a cocktail – gin is an indispensable feature of any self-respecting bar.



**PAULINE DELTOUR**



**CLAUS DORSCH**



**MONIKA FÖRSTER**



**DAVID CECIL HOLMES**



**PIERO LISSONI**



**GISBERT PÖPLER**



**STUDIO JOB**



**STUDIOPEPE**



Concept & design: sieger design

Ritzenhoff AG  
Sametwiesen 2  
34431 Marsberg  
Tel +49 (0)2992 981-0  
[www.ritzenhoff.de](http://www.ritzenhoff.de)

